

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 2 FEBRUARI 1954.

Verslag van de Commissie van Verkeerswezen belast met het onderzoek van het wetsontwerp waarbij de Regie van Telegraaf en Telefoon gemachtigd wordt, in België of in het buitenland, onder waarborg van de Staat, één of meer leningen tot een totaal bedrag van 2 milliard Belgische frank uit te schrijven.

Aanwezig : de hh. DELPORT, voorzitter-verslaggever; BRIOT, DE BLOCK, DEMARNEFFE, DEVRIENDT, NEELS, PEIFFER, PONTUS, VAN DEN STORME en WALLAYS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Regie van Telegraaf en Telefoon zal tijdens het dienstjaar 1954 twee leningen moeten uitschrijven voor een totaal bedrag van 2.200 miljoen.

Rechtvaardiging van deze leningen.

- a) *Lening tot vernieuwing van de 1.400 miljoen Kasbons uitgegeven in 1949.*

De gelden voortkomend van de 1.400 miljoen Kasbons op 5 jaar, uitgegeven in 1949, werden besteed :

- aan de uitbreiding der telefoonnetten (gestadige verhoging van het aantal abonne's) en
- aan de modernisatie (automatisering van de dienst).

Dergelijke investeringen hadden normaal moeten gefinancierd worden door een lening op lange termijn, doch op dat ogenblik liet de kapitaalmarkt zulke bewerking niet toe en de Regie was dus verplicht te lenen op 5 jaar.

R. A 4792.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
68 (Zitting 1953-1954) : Wetsontwerp;
124 (Zitting 1953-1954) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
14 Januari 1954.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SÉANCE DU 2 FÉVRIER 1954.

Rapport de la Commission des Communications chargée d'examiner le projet de loi autorisant la Régie des Télégraphes et des Téléphones à émettre, en Belgique ou à l'étranger, sous la garantie de l'Etat, un ou plusieurs emprunts à concurrence d'un montant total de 2 milliards de francs belges.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Régie des Télégraphes et des Téléphones devra, au cours de l'exercice 1954, émettre deux emprunts pour un montant total de 2.200 millions.

Justification de ces emprunts.

- a) *Emprunt pour le renouvellement de 1.400 millions de Bons de Caisse émis en 1949.*

Les fonds provenant des 1.400 millions de Bons de Caisse à 5 ans, émis en 1949, ont servi :

- à l'extension des réseaux téléphoniques (développement croissant du nombre d'abonnés) et
- à leur modernisation (automatisation du service).

Des investissements de l'espèce auraient normalement dû être financés par un emprunt à long terme, mais le marché financier de l'époque ne se prêtait pas à une telle opération et la Régie a donc dû contracter à 5 ans.

R. A 4792.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
68 (Session de 1953-1954) : Projet de loi;
124 (Session de 1953-1954) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
14 janvier 1954.

Deze termijn maakt natuurlijk geen aflossing van de lening mogelijk en deze moet dan ook vernieuwd worden.

b) *Nieuwe lening van 800 miljoen.*

In 1954 zal de Regie voor haar uitbreidingsprogramma een uitgave van 1.170 miljoen moeten doen, waarvan 920 miljoen slaan op de programma's van vorige jaren en 250 miljoen op het nieuwe programma voor 1954.

Deze betalingen hebben betrekking op de volgende hoofdposten :

— gebouwen	180 miljoen
— kabels	350 miljoen
— telefooncentrales	250 miljoen
— telefoonposten, telegraafinstallaties en allerlei	390 miljoen
	1.170 miljoen

Het is niettemin mogelijk de lening tot 800 miljoen te beperken dank zij de aanwending van de eigen disponibiliteten der Regie van Telefoon en Telegraaf, in hoofdzaak vertegenwoordigd door het niet geplaatste tegoed van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds en door een crediet voor oorlogsschade.

Kortom, in 1954 dient dus overgegaan tot de uitgifte van :

- een lening groot 1.400 miljoen tot vernieuwing van de 1.400 miljoen Kasbons 1949 op 5 jaar, die in Mei 1954 vervallen;
- een nieuwe lening groot 800 miljoen tot financiering van de investeringsprogramma's.

Bij de wet dd. 6 Maart 1953 (*Belgisch Staatsblad* van 12 Maart 1953) werd aan de Regie machtiging verleend om leningen aan te gaan tot een bedrag van 1.500 miljoen. Op dat ogenblik bleef nog een machtiging van 500 miljoen over op de wet van 16 Juli 1952.

Op grond van deze toelatingen werden de volgende leningen geplaatst :

- lening van 1 milliard 1953 (1^e reeks);
- lening van 600 miljoen 1953 (2^e reeks).

Aldus blijft op 1 Januari 1954 een toelating tot lenen over voor een bedrag van 400 miljoen.

Bijgevolg is een nieuwe machtiging voor 2 milliard nodig om de normale afwikkeling van het financieel plan, zoals het voor 1954 werd ontworpen, mogelijk te maken. Deze machtiging maakt het voorwerp uit van onderhavig wetsontwerp.

Pareil délai ne permet évidemment pas d'amortir l'emprunt qu'il faut donc nécessairement renouveler.

b) *Emprunt nouveau de 800 millions.*

En 1954, la Régie devra décaisser, pour ses programmes d'extension, une somme s'élevant à 1.170 millions, dont 920 millions se rapportent aux programmes des années antérieures et 250 millions au programme nouveau de 1954.

Ces paiements ont trait aux objets principaux suivants :

— bâtiments	180 millions
— câbles	350 millions
— bureaux centraux téléphoniques	250 millions
— postes d'abonnés, installations télégraphiques et divers.	390 millions
	1.170 millions

Néanmoins, le recours à l'emprunt nouveau peut-être limité à 800 millions grâce à l'utilisation des disponibilités propres de la Régie, représentées principalement par l'avoir non placé du Fonds de Renouveau et d'Amortissement et un crédit pour dommages de guerre.

En résumé, il devra être émis en 1954 :

- un emprunt de 1.400 millions pour le renouvellement des 1.400 millions de Bons de Caisse 1949 à 5 ans, lesquels viennent à échéance en mai 1954;
- un emprunt nouveau de 800 millions pour le financement des programmes d'investissement.

La loi du 6 mars 1953 (*Moniteur Belge* du 12 mars 1953) avait autorisé la Régie à contracter des emprunts à concurrence de 1.500 millions. Il restait à ce moment un reliquat d'autorisation de 500 millions sur la loi du 16 juillet 1952.

Sur la base de ces autorisations, les emprunts suivants ont été placés :

- emprunt de 1 milliard 1953 (1^{re} série);
- emprunt de 600 millions 1953 (2^e série).

Il reste ainsi, au 1^{er} janvier 1954, une autorisation d'emprunt de 400 millions.

C'est pourquoi une nouvelle autorisation de 2 milliards est nécessaire pour permettre le déroulement normal du plan financier prévu pour 1954. Cette autorisation fait l'objet du présent projet de loi.

Zullen de inkomsten van de Regie voldoende zijn om de lasten van deze nieuwe leningen te dragen ?

Blijkbaar mag op die vraag bevestigend worden geantwoord. De h. Minister heeft voor uw Commissie verklaard dat op einde October 1953 een winst is geboekt van 50 miljoen, en dit cijfer zal ongetwijfeld nog stijgen in November en December.

Dit gunstig resultaat is namelijk toe te schrijven aan de verhoging van de ontvangsten, gevolg van het voortdurend toenemen van de cliënteel en van de stijging der trafiek.

Zo zijn de ramingen voor 1954, die bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers werden neergelegd, ook in evenwicht, rekening gehouden met de nieuwe lasten.

Men mag de hoop koesteren dat de gedane investeringen en die welke nog zullen verwezenlijkt worden, deze evolutie in de toekomst gunstig zullen blijven beïnvloeden.

Het wetsontwerp alsmede dit verslag werden met algemene stemmen aangenomen.

De Voorzitter-Verslaggever,
H. DELPORT.

Les ressources de la Régie permettront-elles de couvrir les charges nouvelles de ces emprunts?

Il semble qu'il puisse être répondu par l'affirmative. M. le Ministre a déclaré devant votre Commission que les comptes clôturés au 31 octobre 1953 accusent un bénéfice de 50 millions, et ce chiffre croîtra sans doute encore en novembre et décembre.

Ce résultat favorable doit être attribué notamment à l'amélioration des recettes, due à l'augmentation continue de la clientèle et au développement du trafic.

Aussi, les comptes de prévision pour 1954 tels qu'ils ont été déposés à la Chambre présentent-ils un bilan en équilibre, compte tenu des charges nouvelles.

On peut espérer que les investissements réalisés et ceux qui restent à faire, favoriseront cette évolution dans l'avenir.

Le projet ainsi que le présent rapport, ont été adoptés à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur,
H. DELPORT.